

二零零四至二零零五年度部門周年計劃

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
1. <u>社區建設</u>			
1.1 會見市民計劃	提供正式溝通途徑，使區議員與市民可定期會面。	<p>西貢政府合署： 逢星期一下午二時三十分起，及 每月第三個星期一晚上六時三十分起</p> <p>將軍澳分處： 逢星期三下午二時三十分起，及 逢星期三晚上六時三十分起 (每月第三個星期三晚除外)</p>	區議會全體會議
1.2 社區參與計劃	促使公眾人士關心及參與社區活動，以響應全港性宣傳運動，或配合區內的特需要。	<p>(A) <u>清潔香港運動</u> 各項活動尚待西貢區清潔香港地區委員會最後確定。</p> <p>(B) <u>撲滅罪行運動</u> 年內各項活動尚待西貢區撲滅罪行委員會最後確定。</p> <p>(C) <u>公民教育</u> 西貢區公民教育促進委員會將籌辦多項活動。</p>	<p>西貢區清潔香港地區委員會</p> <p>西貢區撲滅罪行委員會</p> <p>公民教育促進委員會</p>

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
1. <u>社區建設</u> (續)		(D) <u>青少年暑期活動</u> 西貢區青少年暑期活動統籌委員會將籌辦多項活動。 (E) <u>防火運動</u> 西貢區防火運動委員會將籌辦多項活動。 (F) <u>道路安全運動</u> 西貢區道路安全運動工作小組將籌辦多項活動。	青少年暑期活動統籌委員會 防火運動委員會 交通及運輸委員會
1.3 地方行政	提高居民對地方行政計劃的關注及信心，鼓勵居民積極參與及支持與地方行政有關的各方面工作。	(A) <u>區議會</u> (1) 就全港性或地區性的政府政策提供意見。 (2) 討論一切區內事務，以及就處理該等事務的先後次序提供意見。 (B) <u>分區委員會/互助委員會/業主立案法團</u> 在西貢成立互助委員會及業主立案法團。	

二零零四至二零零五年度部門周年計劃

項 目	目 的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見																																																																					
2	文化、康樂及體育	由康樂及文化事務署西貢區康樂事務辦事處主辦的活動																																																																						
		<table border="1"> <thead> <tr> <th align="left">活動名稱</th> <th align="center">舉辦次數</th> <th align="center">估計參加人數</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="3"><u>A.大型活動</u></td> </tr> <tr> <td>1. 陸運會</td> <td align="center">1</td> <td align="center">800</td> </tr> <tr> <td>2. 長跑賽</td> <td align="center">1</td> <td align="center">600</td> </tr> <tr> <td>3. 水運會</td> <td align="center">1</td> <td align="center">600</td> </tr> <tr> <td>4. 羽毛球比賽</td> <td align="center">1</td> <td align="center">400</td> </tr> <tr> <td>5. 壁球比賽</td> <td align="center">1</td> <td align="center">80</td> </tr> <tr> <td>6. 乒乓球比賽</td> <td align="center">2</td> <td align="center">240</td> </tr> <tr> <td>7. 網球比賽</td> <td align="center">1</td> <td align="center">174</td> </tr> <tr> <td>8. 籃球比賽</td> <td align="center">2</td> <td align="center">576</td> </tr> <tr> <td>9. 三人籃球比賽</td> <td align="center">2</td> <td align="center">160</td> </tr> <tr> <td>10. 足球比賽</td> <td align="center">1</td> <td align="center">288</td> </tr> <tr> <td>11. 排球比賽</td> <td align="center">2</td> <td align="center">192</td> </tr> <tr> <td>12. 手球比賽</td> <td align="center">2</td> <td align="center">192</td> </tr> <tr> <td>13. 堆沙比賽及同樂</td> <td align="center">2</td> <td align="center">5,400</td> </tr> <tr> <td>14. 長者門球比賽</td> <td align="center">1</td> <td align="center">160</td> </tr> <tr> <td>15. 親子嘉年華 / 康體活動嘉年華</td> <td align="center">7</td> <td align="center">17,500</td> </tr> <tr> <td>* 16. 地區體育隊訓練及比賽</td> <td align="center">15</td> <td align="center">643</td> </tr> <tr> <td>17. 新春行大運</td> <td align="center">1</td> <td align="center">2,500</td> </tr> <tr> <td colspan="3"><u>B.經常性活動(訓練及康樂活動)</u></td> </tr> <tr> <td colspan="3"><u>I.田徑及水上活動</u></td> </tr> <tr> <td>1. 游泳進階計劃</td> <td align="center">97</td> <td align="center">1,280</td> </tr> <tr> <td>2. 拯溺(銅章)</td> <td align="center">4</td> <td align="center">96</td> </tr> </tbody> </table>	活動名稱	舉辦次數	估計參加人數	<u>A.大型活動</u>			1. 陸運會	1	800	2. 長跑賽	1	600	3. 水運會	1	600	4. 羽毛球比賽	1	400	5. 壁球比賽	1	80	6. 乒乓球比賽	2	240	7. 網球比賽	1	174	8. 籃球比賽	2	576	9. 三人籃球比賽	2	160	10. 足球比賽	1	288	11. 排球比賽	2	192	12. 手球比賽	2	192	13. 堆沙比賽及同樂	2	5,400	14. 長者門球比賽	1	160	15. 親子嘉年華 / 康體活動嘉年華	7	17,500	* 16. 地區體育隊訓練及比賽	15	643	17. 新春行大運	1	2,500	<u>B.經常性活動(訓練及康樂活動)</u>			<u>I.田徑及水上活動</u>			1. 游泳進階計劃	97	1,280	2. 拯溺(銅章)	4	96	
活動名稱	舉辦次數	估計參加人數																																																																						
<u>A.大型活動</u>																																																																								
1. 陸運會	1	800																																																																						
2. 長跑賽	1	600																																																																						
3. 水運會	1	600																																																																						
4. 羽毛球比賽	1	400																																																																						
5. 壁球比賽	1	80																																																																						
6. 乒乓球比賽	2	240																																																																						
7. 網球比賽	1	174																																																																						
8. 籃球比賽	2	576																																																																						
9. 三人籃球比賽	2	160																																																																						
10. 足球比賽	1	288																																																																						
11. 排球比賽	2	192																																																																						
12. 手球比賽	2	192																																																																						
13. 堆沙比賽及同樂	2	5,400																																																																						
14. 長者門球比賽	1	160																																																																						
15. 親子嘉年華 / 康體活動嘉年華	7	17,500																																																																						
* 16. 地區體育隊訓練及比賽	15	643																																																																						
17. 新春行大運	1	2,500																																																																						
<u>B.經常性活動(訓練及康樂活動)</u>																																																																								
<u>I.田徑及水上活動</u>																																																																								
1. 游泳進階計劃	97	1,280																																																																						
2. 拯溺(銅章)	4	96																																																																						

2	文化、康樂及體育(續)	II. 舞蹈及健體		
		1. 舞蹈健體	94	1,768
		2. 兒童舞	15	300
		3. 器械健體	102	2,040
		4. 柔道	2	40
		5. 社交舞	26	624
		6. 太極／太極劍	36	1,485
		7. 瑜伽	33	660
		8. 小胖子健體計劃	6	120
		9. 西方土風舞	4	80
		10. 爵士舞	8	160
		11. 優質健行	2	40
		12. 健體金咭計劃	4	120
		13. 水中健體	2	40
		14. 聖誕舞會	1	500
		15. 健身室月票計劃	6	1,320
		16. 武術	2	60
		17. 兒童體趣樂繽紛	1	20
		III. 個人活動		
		1. 羽毛球	50	784
		2. 小型網球	6	96
		3. 壁球	29	232
		4. 乒乓球	18	200
		5. 網球	59	648
		6. 圍棋	3	60
		7. 橋牌	2	48
		8. 劍擊	2	40
		IV. 戶外活動		
		1. 康樂宿營	2	192
		2. 行山樂	3	144
		3. 植樹日	2	400

2	文化、康樂及體育(續)	V. 隊際活動		
		1. 排球	4	80
		2. 曲棍球	1	24
		3. 欖球	1	24
		4. 棒球	1	20
		5. 手球	1	20
		VI. 其他活動		
		長者活動		
		1. 游泳進階計劃	10	120
		2. 長者健體	16	320
		3. 康樂暢遊	8	720
		4. 門球	28	560
		5. 八段錦	44	1,320
		6. 外展健體計劃	40	1,200
		7. 長者活力體操	5	100
		8. 長者健康計劃	6	180
		殘疾人士康樂活動		
		1. 康體活動	8	400
		2. 外展健體計劃	25	750
		其他		
		1. 領取綜援人士活動	1	30
		2. 邊緣青少年活動	1	30
		總計：	864	50,000

備註： 1. 所有活動以每月西貢區康樂體育活動一覽表公佈為準
 2. * 表示為康樂及文化事務署總部統籌的活動

項 目	目 的	二 零 零 三 至 二 零 零 四 年 度 工 作 計 劃	徵 詢 意 見																																
3. 環境改善																																			
3.1 小型環境改善工程	在合適地點提供小型康樂設施或其他社區設施	<p align="center"><u>小型環境改善工程擬議項目</u></p> <table border="0"> <tr> <td>1. 西貢區剪草工程第一期(03-04)</td> <td align="right">60,000 元</td> </tr> <tr> <td>2. 白沙灣區剪草工程第一期工程(03-04)</td> <td align="right">70,000 元</td> </tr> <tr> <td>3. 坑口區剪草工程第一期(03-04)</td> <td align="right">40,000 元</td> </tr> <tr> <td>4. 將軍澳區剪草工程第一期工程(03-04)</td> <td align="right">45,000 元</td> </tr> <tr> <td>5. 西貢區剪草工程第二期(03-04)</td> <td align="right">60,000 元</td> </tr> <tr> <td>6. 白沙灣區剪草工程第二期工程(03-04)</td> <td align="right">70,000 元</td> </tr> <tr> <td>7. 坑口區剪草工程第二期(03-04)</td> <td align="right">40,000 元</td> </tr> <tr> <td>8. 將軍澳區剪草工程第二期工程(03-04)</td> <td align="right">45,000 元</td> </tr> <tr> <td>9. 西貢區剪草工程第三期(03-04)</td> <td align="right">60,000 元</td> </tr> <tr> <td>10. 白沙灣區剪草工程第三期工程(03-04)</td> <td align="right">70,000 元</td> </tr> <tr> <td>11. 坑口區剪草工程第三期(03-04)</td> <td align="right">40,000 元</td> </tr> <tr> <td>12. 將軍澳區剪草工程第三期工程(03-04)</td> <td align="right">45,000 元</td> </tr> <tr> <td>13. 西貢甲邊朗休憩處改善工程</td> <td align="right">250,000 元</td> </tr> <tr> <td>14. 坑口孟公屋俞屋祠堂前蔭棚維修工程</td> <td align="right">150,000 元</td> </tr> <tr> <td>15. 坑口魷魚灣消防宿舍外石櫈設置工程</td> <td align="right">35,000 元</td> </tr> <tr> <td>16. 坑口明愛護新村組合信箱設置工程</td> <td align="right">25,000 元</td> </tr> </table>	1. 西貢區剪草工程第一期(03-04)	60,000 元	2. 白沙灣區剪草工程第一期工程(03-04)	70,000 元	3. 坑口區剪草工程第一期(03-04)	40,000 元	4. 將軍澳區剪草工程第一期工程(03-04)	45,000 元	5. 西貢區剪草工程第二期(03-04)	60,000 元	6. 白沙灣區剪草工程第二期工程(03-04)	70,000 元	7. 坑口區剪草工程第二期(03-04)	40,000 元	8. 將軍澳區剪草工程第二期工程(03-04)	45,000 元	9. 西貢區剪草工程第三期(03-04)	60,000 元	10. 白沙灣區剪草工程第三期工程(03-04)	70,000 元	11. 坑口區剪草工程第三期(03-04)	40,000 元	12. 將軍澳區剪草工程第三期工程(03-04)	45,000 元	13. 西貢甲邊朗休憩處改善工程	250,000 元	14. 坑口孟公屋俞屋祠堂前蔭棚維修工程	150,000 元	15. 坑口魷魚灣消防宿舍外石櫈設置工程	35,000 元	16. 坑口明愛護新村組合信箱設置工程	25,000 元	食物環境衛生委員會
1. 西貢區剪草工程第一期(03-04)	60,000 元																																		
2. 白沙灣區剪草工程第一期工程(03-04)	70,000 元																																		
3. 坑口區剪草工程第一期(03-04)	40,000 元																																		
4. 將軍澳區剪草工程第一期工程(03-04)	45,000 元																																		
5. 西貢區剪草工程第二期(03-04)	60,000 元																																		
6. 白沙灣區剪草工程第二期工程(03-04)	70,000 元																																		
7. 坑口區剪草工程第二期(03-04)	40,000 元																																		
8. 將軍澳區剪草工程第二期工程(03-04)	45,000 元																																		
9. 西貢區剪草工程第三期(03-04)	60,000 元																																		
10. 白沙灣區剪草工程第三期工程(03-04)	70,000 元																																		
11. 坑口區剪草工程第三期(03-04)	40,000 元																																		
12. 將軍澳區剪草工程第三期工程(03-04)	45,000 元																																		
13. 西貢甲邊朗休憩處改善工程	250,000 元																																		
14. 坑口孟公屋俞屋祠堂前蔭棚維修工程	150,000 元																																		
15. 坑口魷魚灣消防宿舍外石櫈設置工程	35,000 元																																		
16. 坑口明愛護新村組合信箱設置工程	25,000 元																																		
		<p>總計： 1,085,000 元</p>																																	

項目	目的	二零零三至二零零四年度工作計劃	徵詢意見
3. 環境改善(續)			
3.2 鄉村小工程		二零零三至二零零四年度工作計劃	工程項目預算
		<ol style="list-style-type: none"> 1. 預留費用以作緊急維修工程及村燈保養 2. 西貢甲邊朗新村行人路維修工程 3. 西貢壕涌北面村行人路維修工程 4. 西貢甲邊朗上巷行車通道改善工程 5. 西貢白沙灣區欄杆設置工程 6. 西貢慶徑石行人路改善工程 7. 西貢窩尾行人路改善工程 8. 西貢山寮排水渠改善工程 9. 西貢白臘行人路維修工程 10. 西貢浪茄新村鄉村改善工程 11. 坑口白石窩新村小徑修飾工程 12. 坑口孟公屋洪屋近 69 號排水渠改善工程 13. 坑口馬遊塘近 55 至 78 號屋行車通道維修工程 14. 坑口檳榔灣新村至舊村行人路改善工程 15. 坑口井欄樹近 39 號屋行人路改善工程 16. 坑口上洋行人路改善工程 17. 坑口近下洋路入口排水渠及行人路改善工程 18. 坑口將軍澳北面山行山徑改善工程 19. 坑口馬遊塘 162 至 170 號屋行人路改善工程 	<p>1,300,000 元</p> <p>150,000 元</p> <p>100,000 元</p> <p>200,000 元</p> <p>50,000 元</p> <p>100,000 元</p> <p>100,000 元</p> <p>150,000 元</p> <p>250,000 元</p> <p>100,000 元</p> <p>60,000 元</p> <p>150,000 元</p> <p>150,000 元</p> <p>250,000 元</p> <p>200,000 元</p> <p>150,000 元</p> <p>200,000 元</p> <p>60,000 元</p> <p>60,000 元</p>
總計： 4,070,000 元			

項目	目的	二零零三至二零零四年度工作計劃			徵詢意見
3. 環境改善(續)					
3.3. 鄉郊小工程	基本工程儲備基金整體撥款 擬於二零零三至零四年度 開展的鄉郊小工程計劃項目				- 鄉郊小工程地區委員會 - 鄉郊小工程督導委員會
編號	工程名稱	工程項目 預算 (百萬元)	動工日期	完工日期	開支 (百萬元)
SK - 095	西貢區鄉村告示板設置工程	0.800	2004年6月	2004年12月	0.800
SK - 096	坑口區鄉村告示板設置工程	0.400	2004年6月	2004年10月	0.400
SK - 101	西貢沙角尾村北排水渠改善工程	0.500	2004年7月	2004年10月	0.500
SK - 102	坑口茅湖仔涼亭建造工程	0.300	2004年9月	2005年1月	0.300
SK - 103	西貢大藍湖行人徑及排水渠重建工程	0.800	2004年7月	2004年10月	0.800
SK - 104	坑口檳榔灣鄉村改善工程	0.800	2004年7月	2004年10月	0.800
SK - 105	西貢北丫至大蛇灣行人徑重建工程	0.500	2004年8月	2004年11月	0.500
SK - 107	西貢北圍鄉村廣場建造工程	0.800	2004年9月	2005年3月	0.800

項目	目的	二零零三至二零零四年度工作計劃			徵詢意見
----	----	-----------------	--	--	------

3. 環境改善(續)	基本工程儲備基金整體撥款 擬於二零零三至零四年度 開展的鄉郊小工程計劃項目				- 鄉郊小工程地區委員會 - 鄉郊小工程督導委員會
------------	---	--	--	--	------------------------------

編號	工程名稱	工程項目 預算 (百萬元)	動工日期	完工日期	開支 (百萬元)
SK - 108	坑口上洋排水渠建造工程	0.800	2005年2月	2005年6月	0.200
SK - 109	西貢鐵鉗坑行人徑改善工程	0.500	2005年2月	2005年5月	0.100
SK - 110	西貢慶徑石鄉村廣場建造工程	0.400	2005年2月	2005年6月	0.100
SK - 111	西貢滘西洲滘西漁民村涼亭建造工程	0.400	2005年2月	2005年6月	0.100
SK - 112	西貢地區展新姿	4.500	2003年4月	2004年2月	4.500
		總計 : 11.500			

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃			徵詢意見
3. 環境改善 (續)					
3.4 鄉郊規劃及改善策略小型工程		擬在二零零四至二零零五年度展開的西貢區鄉郊策略小型工程			食物環境衛生委員會
		<u>編號</u>	<u>工程名稱</u>		
		SK099	沙角尾停車場及通路建築工程		
3.5 政府部門、區內團體及委員會	保持西貢及將軍澳的環境衛生情況良好，並提醒市民注意保護環境。	由食物環境衛生署主辦的活動			
		<u>項目名稱</u>	<u>舉辦次數</u>	<u>估計參加人數</u>	
		<u>清潔香港</u>			
		正在草擬中，直至二零零三年三月才有定案	-	-	
		<u>地區運動</u>			
		1. 滅蚊運動	3	1,000	
		2. 滅鼠運動	2	1,000	
		3. 歲晚清潔大行動	1	2,000	

二零零四至二零零五年度部門周年計劃

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
4 <u>協調發展計劃</u>		二零零四至二零零五年度的工作計劃如下：	在適當時向區議會徵詢意見。
4.1 地區規劃	擬備圖則及其他文件，以便進行有系統的發展。	<p>(I) <u>分區計劃大綱圖</u>：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 修訂將軍澳分區計劃大綱草圖，並處理可能對該圖提出的反對意見。 2. 修訂北港及沙角尾分區計劃大綱核准圖，並處理可能對該圖提出的反對意見。 3. 修訂白沙灣分區計劃大綱核准圖，並處理可能對該圖提出的反對意見。 4. 修訂井欄樹分區計劃大綱核准圖，並處理可能對該圖提出的反對意見。 5. 修訂蠓涌分區計劃大綱核准圖，並處理可能對該圖提出的反對意見。 6. 修訂大浪灣分區計劃大綱核准圖，並處理可能對該圖提出的反對意見。 7. 擬備西貢市分區計劃大綱草圖，並處理可能對該圖提出的反對意見。 8. 擬備清水灣半島北分區計劃大綱草圖，並處理可能對該圖提出的反對意見。 9. 擬備清水灣半島南分區計劃大綱草圖，並處理可能對該圖提出的反對意見。 	

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
4. <u>協調發展計劃</u> 4.1 地區規劃 (續)	(II) <u>發展大綱圖</u> :	1. 修訂已採納的將軍澳發展大綱圖。	
	(III) <u>發展藍圖</u> :	1. 大幅修訂坑口北部、調景嶺、將軍澳中心及小赤沙的發展藍圖。 2. 稍微修訂坑口南部、寶琳北及大埔仔的發展藍圖。 3. 擬備沙角尾村的發展藍圖。 4. 擬備蠔涌及南邊圍村的發展藍圖。	
	(IV) <u>發展管制</u> :	1. 處理有關西貢及將軍澳的發展建議。 2. 處理有關法定圖則涵蓋地區的規劃申請及改劃用途地帶的要求。	
	(V) <u>其他</u> :	1. 為由新界東拓展處委託顧問進行的「將軍澳進一步發展可行性研究」提供規劃建議。 2. 參與各項顧問研究的督導小組、工作小組及研究管理小組。	

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
----	----	-----------------	------

4 協調發展計劃 (續)

4.2 地區發展

發展將軍澳
新市鎮

(A) 建築工程進行中的工程項目

1. 770TH - 將軍澳 T1/P1/P2 分層道路交匯處

工程包括行車天橋、行人隧道、消滅噪音措施、道路、行人路、單車徑、交通管制及監察設施及相關的渠務和環境美化工程。工程在二零零二年五月展開，預計可於二零零五年五月完成。連接保順路西行往將軍澳隧道公路北行的新行車天橋將於二零零四年五月完成及通車。

2. 393CL - 富康花園和唐明苑不正常地面沉降修補工程計劃

計劃包括修補富康花園和唐明苑露天地方因不正常地面沉降所出現的損毀。於唐明苑的主要工程已於二零零三年中完成。於富康花園的工程將於二零零四年九月前進行。此修補計劃將進行至二零零九年三月。

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
4 協調發展計劃 (續) 4.2 地區發展 (續)		3. 683CL - 將軍澳進一步發展可行性研究	
		<p data-bbox="1213 270 1806 522">將軍澳進一步發展的可行性研究，目的是為將軍澳的進一步發展制訂一個綜合計劃，並改善將軍澳的整體設計。研究在二零零二年七月展開，並已進行三個階段諮詢。下一步研究工作將訂定發展圖及進行詳細的技術評估。預計可於二零零四年底完成。</p>	
		(B) <u>計劃在二零零四年三月尾後動工的工程項目</u>	
		1. 782TH - 連接第 45 和 55a 區的行人天橋及雜項工程	
		<p data-bbox="1213 782 1806 942">工程主要包括建造行人天橋連接將軍澳第 45 及 55a 區，在 D4 路旁斜坡的改善工程及在 68 區興建地下淤泥清理室。工程將於二零零四年四月展開。</p>	

二零零四至二零零五年度部門周年計劃

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃				徵詢意見
5 房屋	(A) <u>二零零四至二零零五年度將軍澳新公共房屋計劃/居者有其屋計劃屋苑的人口吸納安排</u>					地區管理委員會 區議會

屋邨/屋苑	落成日期	截止 03 年 12 月 31 日的人口	仍未租出的單位 數目	月 份	吸納人口	總人口
健明邨 第一期 到第四期	2003 年 10 月	15134	1914	4/04-9/04 10/04-3/05	3835 3381	15134 3835 3381
總數		15134	1914		7216	22350

5 房屋 (續)

(B) 西貢區屋邨/屋苑人口推算 (二零零四年四月至二零零五年三月)

座號	租屋計劃座號	屋邨						屋苑						私人參建計劃屋苑												
		樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇	樓宇							
4/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
5/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
6/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
7/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
8/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
9/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
10/04	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	253850
11/04	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	253850
12/04	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	253850
1/05	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	253850
2/05	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	253850
3/05	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	253850
平均	19450	16000	19000	14330	20659.5	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	252159.5

5. 房屋（續）(C) 二零零四年度公共屋邨的主要改善工程

i) 二零零四年度寶林邨工程列表

工程內容	地 點	預計施工日期
更換死角位木門	寶仁、寶泰、寶寧、寶德、寶智、寶勤樓	2004年3月
翻新小型足球場	近寶仁樓	2004年3月
手動火警警報系統分區計劃	寶仁、寶泰、寶寧、寶德、寶智、寶勤樓	2004年1月至6月

ii) 二零零四年度尚德邨工程列表

工程內容	地 點	預計施工日期
更換白鋼鹹水泵	尚仁、尚義、尚廉及尚真樓 尚信、尚明、尚智及尚禮樓	2004年2月至5月 2004年6月至10月
維修走廊牆壁紙皮剝落	尚仁、尚真、尚信、尚明、尚智 及尚禮樓	2003年11月
分割尚德邨及廣明苑供電系	尚德邨及廣明苑	2004年5月至 8月

5. 房屋 (續) iii) 二零零四年度翠林邨工程列表

工程內容	地 點	預計施工日期
消防系統分區指示板	全邨住宅樓宇	2004年4月
消防上水泵改為孖上水泵	全邨住宅樓宇	2004年10月
地下大堂天花改善工程	各座大廈	2004年3月
更換死角位木門	各座大廈	2004年7月

iv) 二零零四年度明德邨工程列表

工程內容	地 點	預計施工日期
更換圓燈罩15個 (外圍燈)	明覺樓及明道樓	2004年6月至10月

v) 二零零四年度厚德邨工程列表

工程內容	地 點	預計施工日期
重新安裝入水總掣位置	近德裕樓	2004年8月

二零零四年至二零零五年度部門周年計劃

<u>項 目</u>	<u>目 的</u>	<u>二零零四年至二零零五年度工作計劃</u>	<u>徵詢意見</u>
6 土地事務		(A) <u>二零零四年至二零零五年度小型屋宇預計批地情況</u>	

<u>類別</u>	<u>批地個案數目</u>	<u>面積(平方米)</u>	<u>備註</u>
私人協約方式批地	16	1040.48	
換地／免費建屋牌照	45	2926.35	

(B) 徵用及清理土地

<u>工程名稱</u>	<u>工程代理人</u>	<u>預定動工日期</u>	<u>受影響土地</u>
防止山泥傾瀉措施－ 景林邨對面 斜坡編號：11NE-D/C520	土力工程處	2004 年 2 月	政府土地
連接將軍澳第 45 區與第 55A 區的 行人天橋	拓展署	2004 年 4 月	政府土地
將軍澳發展計劃第三期－ 市中心擴展區餘下填海工程 第二期及相關的主要渠務工程			

6 土地事務 (續)

防止山泥傾瀉措施－ 波蘿嶺新村 24-27 號後面 斜坡編號：8SW-C/CR180	土力工程處	2004 年 5 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 半見村 斜坡編號：12NW-C/C238	土力工程處	2004 年 5 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 孟公屋圍心村 40-43 號屋 斜坡編號：12NW-C/C400	土力工程處	2004 年 5 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 茅莆 斜坡編號：12NW-C/C354	土力工程處	2004 年 5 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 莫遮嶺 斜坡編號：11NE-B/C537	土力工程處	2004 年 5 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 孟公屋 斜坡編號：12NW-C/C374	土力工程處	2004 年 5 月	政府土地

6 土地事務 (續)	沙角尾村通道及停車場 建造工程	民政事務總署	2004 年 5 月	私人土地 及 政府土地
	防止山泥傾瀉措施－ 新景台 斜坡編號：8SW-C/CR145	土力工程處	2004 年 5 月	政府土地
	防止山泥傾瀉措施－ 南圍 斜坡編號：11NE-B/CR518	土力工程處	2004 年 6 月	政府土地
	井欄樹排水渠 (第三期)改善工程	渠務署	2004 年 7 月	私人土地 及 政府土地
	輔屬道路工程及 井欄樹排水渠 (第三期)改善工程	民政事務總署	2004 年 7 月	私人土地 及 政府土地
	西貢污水處理改善工程 第二期	環境保護署	2004 年 8 月	政府土地
	將軍澳市中心連接道路 第二期	拓展署	2004 年 8 月	政府土地

6 土地事務 (續)

防止山泥傾瀉措施— 清水灣道 斜坡編號：11NE-B/C359	土力工程處	2004 年 8 月	政府土地
西貢龍尾村路改善工程	民政事務總署	2004 年 9 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施— 大環 斜坡編號：8SW-A/R108	土力工程處	2004 年 9 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施— 蕉坑 斜坡編號：8SW-C/CR92	土力工程處	2004 年 10 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施— 大網仔路 斜坡編號：8SW-A/C88	土力工程處	2004 年 12 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施— 大網仔路 斜坡編號：8SW-A/C89	土力工程處	2004 年 12 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施— 山寮 斜坡編號：8SW-A/CR252	土力工程處	2004 年 12 月	政府土地

6 土地事務 (續)

防止山泥傾瀉措施－ 飛鵝山道 斜坡編號：11NE-B/C87&435	土力工程處	2004 年 12 月	政府土地
大埔仔村毗鄰的清水灣道 擴闊工程	路政署	2004 年 12 月	私人土地 及 政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 對面海 斜坡編號：8SW-C/CR225	土力工程處	2004 年 12 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 大埔仔上村丈量約份第 227 約地 段第 237-240 號 斜坡編號：11NE-B/CR604	土力工程處	2004 年 12 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 大網仔路 斜坡編號：8SW-A/C57	土力工程處	2004 年 12 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 大網仔路 斜坡編號：8SW-A/C90	土力工程處	2004 年 12 月	政府土地
將軍澳擴展區填海工程	拓展署	2005 年 1 月	政府土地

6 土地事務 (續)

防止山泥傾瀉措施－ 飛鵝山道 斜坡編號：11 NE-A/C518	土力工程處	2005 年 1 月	政府土地
寶琳北路噪音緩解措施 第二期	路政署	2005 年 2 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 馬游塘 斜坡編號：11NE-D/C209	土力工程處	2005 年 2 月	政府土地
防止山泥傾瀉措施－ 馬游塘 斜坡編號：11NE-D/CR467	土力工程處	2005 年 2 月	政府土地

二零零四至二零零五年度部門周年計劃

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
7. 交通及運輸			
7.1 九巴及新巴路線發展計劃	就未來兩年專營巴士服務的擬議更改，提交每年巴士路線發展計劃，以配合人口改變。	建議開辦新路線、改善班次和提高服務質素，以配合乘客需求。	交通及運輸委員會
7.2 公共交通服務的主要變動	確保公共交通服務切合乘客需求改變。	持續進行。就有關公共交通服務的主要變動諮詢交通及運輸委員會的意見，使服務更能反映乘客需求改變。	交通及運輸委員會

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
7. 交通及運輸(續)			
7.3 道路改善工程	增強、改善及擴大現有道路網，以應付需求。	<p>繼續監察區內的交通流動情況；擬訂及實施必需的改善工程（包括大型和小型），以應付可能增加的交通流量。下列主要改善工程預計在二零零四至二零零五年度動工（視乎拓展署與路政署的決定）：</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) 西貢公路／康健路／菠蘿嶺路交界處改善工程； (ii) 將軍澳地鐵站週邊的道路改善工程； (iii) 調景嶺鐵站週邊的道路改善工程； (iv) 西貢市北臨時汽車停車場。 <p>下列主要改善工程預計繼續進行：</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) 將軍澳發展合約 TK57/01 號 – T1/P1/P2 號道路分層交匯處； (ii) 西貢第 4 區的道路工程及行人街計劃。 	交通及運輸委員會
7.4 交通管理計劃	確保安全及有效地使用現有的道路網。	檢討一些主幹路口的交通及路段的車速限制，以改善交通情況及道路安全。	交通及運輸委員會

二零零四至二零零五年度部門周年計劃

項 目	目 的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
8 教育	(A) <u>建校計劃</u> ： 為所有中、小學生 提供足夠學額。	<p>在二零零四至二零零五年度，預計在西貢區落成啓用的新學校計有：</p> <p>(i) <u>資助小學</u> 一所在將軍澳第 13 區的全日制 2000 年標準設計 30 課室小學校舍，已分予聖公會基德小學作為轉作全日制學校之用。另一所在將軍澳第 65 區的全日制 36 課室標準設計小學校舍，則已分予基督教循道衛理聯合教會。兩所新校舍均預期於 2004 年 7 月落成。</p> <p>(ii) <u>直資中學</u> 一所在將軍澳第 13 區的 30 課室標準校舍的直資中學，預計在 2004 年 7 月落成。該所校舍已分予保良局承辦。</p> <p>(iii) <u>直資高中學校</u> 一所在將軍澳第 13 區具 2000 年設計 30 課室標準校舍的直資高中學校，預計在 2004 年 7 月落成。該所高中學校已分配予職業訓練局。</p>	

- 8 教育（續）
- (B) 學校改善計劃：第五期（最後一期）的學校改善計劃已於 2002/2003 學年開始進行，將現有政府及資助學校的設備提高至最新標準。
- 此等學校包括：
- (i) 保良局馮晴紀念小學
 - (ii) 順德聯誼總會梁潔華小學
 - (iii) 東華三院王餘家潔紀念小學
 - (iv) 東華三院呂潤財紀念中學
 - (v) 靈實恩光學校

- (C) 區本網絡交流活動：在 2004 年內將會舉辦大約 4 次的交流活動，詳情如下：

透過區本網絡交流活動以提升校長及老師的專業質素。

日期 / 活動	地點	對象	參加人數
2.3.2004 「和諧校園」 分享講座	仁愛堂田家炳小學	中/小學的校長/老師/訓育導師/學校社工	約 200
2.4.2004 西貢區聯校教師專業發展日	基督教宣道會宣基中學及仁濟醫院王華湘中學	中/小學/幼稚園的校長及老師	約 1,600
14.5.2004 優質英文教學 觀摩探訪	上智英文書院	中學校長及英文老師	約 40
2004 年 8 月及 9 月 西貢區中、小學及幼稚園教育匯展	將軍澳體育館	區內學生及家長	約 6,000

- | | | |
|---------|--|--|
| 8 教育(續) | (D) <u>學校重點發展計劃</u> ：
為學校提供重點支援服務，目的為協助學校發展、自評及自我完善。 | 教育統籌局將會繼續為本區的學校提供校本支援服務，以確保教育改革能有效地推行。西貢區學校發展組在 2004/2005 年度內，將主要協助學校發展「專題研習」、「從閱讀中學習」及「學校自我評估」。 |
| | (E) <u>校長會組織</u> ：
i) 促進區內中、小學及幼稚園校長的溝通，有利於彼此在教育問題及專業發展上的經驗交流。

ii) 為區內學校推行多元化活動，有助提升學校的質素。 | 西貢區校長會在 2004/2005 年將繼續為本區學校及學生舉辦多元化的活動，包括教育匯展、教師發展日、教育訪問及中六聯招等活動。 |

- | 目 | 目的 | 二零零四至二零零五年度工作計劃 | 徵詢意見 |
|--------|--|--|------|
| 教育 (續) | (F) <u>中六聯招計劃</u> ：
以方便本區會考生
能盡快找到中六空
缺。 | 中六聯招計劃在西貢區已舉辦了四年，在 2004/2005 學校年度仍會繼續舉辦。 | |
| | (G) <u>小學全日制計劃</u> ：
為學生提供更理想的
學習環境，進一步改
善香港教育質素及促
進全人類教育。 | 隨著西貢崇真天主教小學在 2004 年 2 月轉為全日制模式營辦後，西貢區內所有小學均已成為全日制學校。 | |

項 目	目 的	二 零 零 四 至 二 零 零 五 年 度 工 作 計 劃	徵詢意見
9. 警隊事務 (黃大仙區)	確保維持黃大仙區的良好治安。	<p style="text-align: center;"><u>二 零 零 四 年 周 年 警 務 工 作 計 劃</u> <u>黃大仙區</u> <u>(摘要)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ● 警方會在黃大仙警區內實施以下優先行動目標： <ul style="list-style-type: none"> ➢ 維持前線強大警力，派遺更多軍裝及便裝人員在街道上巡邏，特別留意高危地點，以防止及遏止暴力罪行、「搵快錢」和其它罪行，包括非法入境者和持雙程証人士的犯罪活動。 ➢ 在服務承諾時間內處理所有緊急求助電話。 ➢ 採取以情報為主導的執法行動，遏止與三合會、色情、毒品及非法聚賭有關的犯罪活動。 ➢ 繼續致力與其他政府部門、學校、非政府團體及地區人士緊密合作，防止及減少非法活動，尤其是青少年罪行。 ➢ 加強宣傳及實施道路安全，以減少交通意外及違例，並根除交通黑點。 ➢ 促使所有合法集會及遊行得以順利進行。 ➢ 加強反恐怖活動的工作。 	

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
9. 警隊事務(續) (觀塘區)	確保觀塘區的治安維持在 高水平。	<p><u>二零零四年觀塘區周年警務工作計劃</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ● 加派軍裝人員在街上巡邏，清楚展示前線警力，以防止及制止暴力罪案、『搵快錢』罪案及其他犯罪活動，包括非法入境者及持雙程證人士在港犯案。 ● 在回應所有緊急要求時，合乎在服務承諾所訂明的時間內到達現場。 ● 透過情報主導的警務工作制止與三合會、賣淫、毒品及非法賭博有關的犯罪活動。 ● 與其他政府部門、學校、非政府機構及一般社區人士建立伙伴工作關係，以防止及減少非法活動，尤其是青少年罪案。 ● 加強宣傳和執行道路安全有關的法例，以減少交通意外及違例事項，清除交通黑點。 ● 協助所有合法的集會及遊行順利進行。 ● 打擊恐怖活動。 	

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
9. 警隊事務(續) (觀塘區)		<p align="center"><u>將軍澳分區周年警務工作計劃</u> <u>進度報告 (2003 年 1 月至 12 月)</u></p> <p>加派軍裝人員在街上巡邏，清楚展示前線警力，以防止及制止暴力罪案、『搵快錢』罪案及其他犯罪活動，包括非法入境者及持雙程證人士在港犯案</p> <p>在 2003 年，將軍澳的整體罪案情況維持穩定。警方繼續在街上維持充足的軍裝警力。除了將軍澳分區的人手外，警方亦按日從觀塘警區總部及東九龍總區調動資源，以加強分區內的警力，並特別指派警察機動部隊及衝鋒隊處理特別的犯罪活動及罪案趨勢。此外，警方繼續高度重視防止及偵破如搶劫、爆竊、搶掠及汽車罪案等主要罪案。</p> <p>警方在拘捕違法的持雙程證人士方面成績斐然，這些人士主要在區內非法工作及其中約有百分之十干犯其他罪行。非法入境者的被捕數字仍維持在低水平，其中只有 22 人因涉刑事罪行而被拘捕。</p> <p>在回應所有緊急要求時，合乎在服務承諾所訂明的時間內奉召到場</p> <p>在 2003 年，將軍澳分區共接到 2,194 個「九九九」緊急求助電話，其中只有 13 次未能在服務承諾所訂明的時間內抵達現場，整體成功率達 99.4%。</p>	

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
9. 警隊事務(續) (觀塘區)		<p data-bbox="759 156 1689 239">透過情報主導的警務工作制止與三合會、賣淫、毒品及非法賭博有關的犯罪活動</p> <p data-bbox="759 305 1689 586">觀塘警區現時有一個全面的反三合會策略，以打擊將軍澳的三合會活動，並正與東九龍總區重案組攜手，致力於前線執行反三合會工作。警方亦多次展開行動，包括卧底行動，以杜絕三合會活動。在堅定不移的努力下，警方已成功控制將軍澳區內的三合會活動。警方絕不容忍壞份子對警方作出的任何挑釁，並會大力打擊區內所有三合會活動。</p> <p data-bbox="759 644 1689 776">有關非法賭博問題，警方集中資源針對有組織，尤其是涉及三合會背景的賭博活動。期間，警方會展開一連串情報主導的打擊非法賭博掃蕩，以根除這些有組織的賭博活動，我們會繼續進行掃蕩。</p> <p data-bbox="759 834 1689 925">將軍澳分區內的販毒及賣淫活動數字於年內維持在極低水平。然而，警方會密切監察情況。</p> <p data-bbox="759 982 1689 1073">與其他政府部門、學校、非政府機構及社會人士建立伙伴工作關係，以防止及減少非法活動，尤其是青少年罪案</p> <p data-bbox="759 1131 1689 1404">警方採取「多部門合作」方式防止罪案，特別是青少年罪案。透過與其他政府部門及非政府機構合作，警方經不同渠道，將反罪行訊息傳遞給年輕人。在西貢區議會議員及西貢區撲滅罪行委員會委員的鼎力支持下，當局於 2003 年年內曾多次舉行派發滅罪小冊子活動，尤其是針對爆竊案、汽車罪案及街頭騙案。警方亦在學校舉辦講座，講題包括三合會入侵校園、各類盜竊及店舖盜竊案件、校園</p>	

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
9. 警隊事務(續) (觀塘區)		<p data-bbox="741 175 1671 307">欺凌事件、濫用藥物等。與此同時，有關滅罪訊息亦經少年警訊活動傳遞給年輕人。其他活動包括學界撲滅罪行研討會、同樂晚會及安排邊緣青少年探訪羈留所。</p> <p data-bbox="741 373 1671 406"><i>加強宣傳和執行道路安全有關的法例，以減少交通意外及違例事項</i></p> <p data-bbox="741 472 1671 703">警方繼續透過執法及教育，以達到減少交通意外及違例事項的目標。除了舉行交通執法日，警方亦展開特別行動，如「反衝紅燈行動」、「反亂過馬路行動」及「反進入黃格行動」。同時，警方亦多次舉辦講座，以教育騎單車人士有關交通法例，並強調道路安全的重要性。</p> <p data-bbox="741 769 1256 802"><i>協助所有合法的集會及遊行順利進行</i></p> <p data-bbox="741 860 1671 935">在 2003 年全年，區內沒有舉行大型公眾集會及遊行。然而，警方會繼續協助所有合法的集會及遊行順利進行。</p>	

二零零四至二零零五年度部門周年計劃

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
10 社區及福利服務	(A) <u>家庭及兒童福利服務</u>		
	以維繫及加強家庭作為一個家庭成員互相關懷及關係密切的單位元為目的，協助個別人士和家庭成員預防個人和家庭問題產生，發揮潛能；以及當問題出現時，能妥善處理。	本區的家庭服務中心會加強與區內青少年中心/綜合青少年服務中心的交流及合作，以更有效回應社區需要。	
	(B) <u>康復服務</u>		
	提供所需的全面康復服務，讓弱能人士盡量發揮他們的體能、智力及社交能力；以及教育公眾人士在社交生活方面為弱能人士提供平等及全面參與的機會。		

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
10 社區及福利服務(續)	(1) <u>有關康復服務的公眾教育計劃</u> 促進弱能人士融入社區並鼓勵他們參與義務工作，貢獻社區。	社會福利署黃大仙及西貢區康復服務地區協調委員會將統籌並鼓勵區內康復服務單位舉辦公眾教育計劃，以促進弱能人士與西貢區居民之間的互相瞭解及接納。	

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
10 社區及福利務(續)	<p>(C) <u>安老服務</u></p> <p>提供服務，改善長者福利，使長者能保持自尊，繼續在社會生活；並在有需要時提供住宿服務，以迎合長者的不同需要。</p>	<p>為長者設立資助長期護理服務的中央輪候冊，為有需要的長者提供一條龍服務，毋須他們向不同單位申請服務。</p>	
	<p>(1) <u>長者鄰舍中心</u></p> <p>在鄰舍層面提供一系列的全面服務，以滿足不論身體健康或身體有輕度缺損的長者，在身心社交及個人照顧的需要。</p>		
	<p>(2) <u>長者藝術推廣計劃</u></p> <p>與區議會及其他機構合作推行長者藝術推廣計劃。在此計劃下，機構會舉辦西貢長者合唱團及視覺藝術訓練班。</p>	<p>深化去年的基礎，與安老服務地區協調委員會將協調區內機構舉辦長者藝術匯演，讓受訓的長者貢獻社區。</p>	

10 社區及福利服務(續) (D) 兒童及青年服務

為青年人提供機會及協助他們成為社會中成熟、有責任感及有貢獻的成員。

(1) 綜合青少年服務中心

結合兒童及青年中心、外展社會工作及學校社會工作模式，提供服務予青少年及父母，藉此幫助青少年達到個人成長和發展。

香港基督教女青年會將軍澳綜合社會服務處已於二零零三年七月二十日於將軍澳 72 區正式投入服務，為區內提供綜合青少年服務。

(2) 家庭生活教育

宣傳及推廣家庭生活教育。

(2) 社會福利署及非政府團體會就家庭生活教育，聯合推行宣傳及教育計劃，以加強親子溝通技巧及互相瞭解。

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
----	----	-----------------	------

10 社區及福利服務(續) (E) 西貢及將軍澳家庭支援網絡隊

透過外展方法及地區網絡，主動接觸有需要的個人或家庭，以及早識別其需要並作適當跟進。

網絡隊於 2003-04 年度在將軍澳寶林邨設立附屬基地，加強在將軍澳區的聯繫。

(F) (1) 社會保障服務

“欣葵計劃”是為鼓勵及協助單親綜援家庭融入社會，並透過成功就業，改善生活質素。

社會福利署自二零零二年三月起推行專為改善單親綜援家庭福利而設的「欣葵計劃」，在過去一年獲得滿意的成績，在未來一年將繼續推行以下服務，包括：

- i) 就業援助計劃
- ii) 透過每月可享有豁免計算部份入息的安排來加強他們的工作意欲
- iii) 兒童託管服務；及
- iv) 公共房屋的支援

項目	目的	二零零四至二零零五年度工作計劃	徵詢意見
10 社區及福利服務(續)	(2) 自力更生支援計劃	<p>為加強自力更生支援計劃，社署將推行連串措施，協助健全的綜援受助人尋找有薪工作，擺脫貧困，其中包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> i) 擴闊地區就業發展網絡，尋求職位空缺，協助失業綜援受助人重投勞工市場； ii) 加強社區工作，讓失業的綜援受助人在求職期間，能參與社區服務，貢獻社群； iii) 推廣深入就業援助計劃，讓失業的受助人能透過非政府福利機構營辦的一站式就業服務，加強受僱能力，儘快投入工作；及 iv) 加強個案審批程式，防止欺詐行為，濫用綜援。 	

Departmental Annual Programme 2004 - 2005

Item	Objective	Programmes Planned for 2004 - 2005	Consultation
1. Community Building			
1.1 Meet the Public Scheme	To provide a formalized and regular channel of communication between District Council members and the general public.	Sai Kung Government Offices : Every Monday afternoon from 2:30 p.m. and Third Monday evening from 6:30 p.m.. Tseung Kwan O Sub-office : Every Wednesday afternoon from 2:30 p.m. and Every Wednesday evening from 6:30 p.m.. (Except third Wednesday evening)	District Council Meeting
1.2 Community Involvement Scheme	To arouse public interest and to stimulate community involvement, either to support on overall campaign or to meet the special needs of the district.	(A) <u>Clean Hong Kong Campaign</u> Various activities to be finalized by the Sai Kung District Clean Hong Kong Committee. (B) <u>Fight Crime Campaign</u> Various activities to be finalized by the Sai Kung District Fight Crime Committee throughout the year. (C) <u>Civic Education</u> Various activities to be organized by the Sai Kung District Civic Education Promotion Committee.	Sai Kung District Clean Hong Kong Committee Sai Kung District Fight Crime Committee Civic Education Promotion Committee

Item	Objective	Programmes Planned for 2004 - 2005	Consultation
1. Community Building (cont'd)	(D)	<u>Summer Youth Programme</u> Various activities to be organized by the Sai Kung District Summer Youth Programme Co-ordinating Committee.	Summer Youth Programme Co-ordinating Committee
1.2 Community Involvement Scheme (cont'd)	(E)	<u>Fire Prevention Campaign</u> Various activities to be organized by the Sai Kung District Fire Safety Committee.	Sai Kung District Fire Safety Committee
	(F)	<u>Road Safety Campaign</u> Various activities to be organized by the Working Group on Road Safety Campaign in Sai Kung.	Traffic & Transport Committee
1.3 District Administration	(A)	<u>District Council</u> (1) To comment on Government policies which have territory-wide or district-wide implications. (2) To comment on all district matters and to advise on priorities.	
	(B)	<u>Area Committee/Mutual Aid Committee/Owners' Corporation</u> <u>Formation of Mutual Aid Committees/Owners' Corporations in Sai Kung</u>	
		To promote residents' awareness of and confidence in the District Administration Scheme and encourage their participation and support in all aspects of the work of District Administration	

Departmental Annual Programme 2004-05

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation																																																									
2	Culture, Recreation and Sports	<u>Activities to be organized by the Sai Kung District Leisure Services Office of the Leisure and Cultural Services Department</u>																																																										
		<table border="0"> <thead> <tr> <th align="left"><u>Name of Project</u></th> <th align="center"><u>No. of Project</u></th> <th align="center"><u>Estimated No. of Participants</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="3"><u>A. Major Events</u></td> </tr> <tr> <td>1. Athletic Meet</td> <td align="center">1</td> <td align="center">800</td> </tr> <tr> <td>2. Distance Run</td> <td align="center">1</td> <td align="center">600</td> </tr> <tr> <td>3. Swimming Gala</td> <td align="center">1</td> <td align="center">600</td> </tr> <tr> <td>4. Badminton Competition</td> <td align="center">1</td> <td align="center">400</td> </tr> <tr> <td>5. Squash Competition</td> <td align="center">1</td> <td align="center">80</td> </tr> <tr> <td>6. Table-tennis Competition</td> <td align="center">2</td> <td align="center">240</td> </tr> <tr> <td>7. Tennis Competition</td> <td align="center">1</td> <td align="center">174</td> </tr> <tr> <td>8. Basketball Competition</td> <td align="center">2</td> <td align="center">576</td> </tr> <tr> <td>9. 3-on-3 Basketball Competition</td> <td align="center">2</td> <td align="center">160</td> </tr> <tr> <td>10. 11-a-side Soccer Competition</td> <td align="center">1</td> <td align="center">288</td> </tr> <tr> <td>11. Volleyball Competition</td> <td align="center">2</td> <td align="center">192</td> </tr> <tr> <td>12. Handball Competition</td> <td align="center">2</td> <td align="center">192</td> </tr> <tr> <td>13. Sand Sculpture Competition and Fun Day</td> <td align="center">2</td> <td align="center">5,400</td> </tr> <tr> <td>14. Gateball Competition for Older Persons</td> <td align="center">1</td> <td align="center">160</td> </tr> <tr> <td>15. Family Carnival / Recreation and Sports Carnival</td> <td align="center">7</td> <td align="center">17,500</td> </tr> <tr> <td>* 16. District Sports Teams Training Scheme & Competition</td> <td align="center">15</td> <td align="center">643</td> </tr> <tr> <td>17. Lunar New Year Walking Together</td> <td align="center">1</td> <td align="center">2,500</td> </tr> </tbody> </table>	<u>Name of Project</u>	<u>No. of Project</u>	<u>Estimated No. of Participants</u>	<u>A. Major Events</u>			1. Athletic Meet	1	800	2. Distance Run	1	600	3. Swimming Gala	1	600	4. Badminton Competition	1	400	5. Squash Competition	1	80	6. Table-tennis Competition	2	240	7. Tennis Competition	1	174	8. Basketball Competition	2	576	9. 3-on-3 Basketball Competition	2	160	10. 11-a-side Soccer Competition	1	288	11. Volleyball Competition	2	192	12. Handball Competition	2	192	13. Sand Sculpture Competition and Fun Day	2	5,400	14. Gateball Competition for Older Persons	1	160	15. Family Carnival / Recreation and Sports Carnival	7	17,500	* 16. District Sports Teams Training Scheme & Competition	15	643	17. Lunar New Year Walking Together	1	2,500	
<u>Name of Project</u>	<u>No. of Project</u>	<u>Estimated No. of Participants</u>																																																										
<u>A. Major Events</u>																																																												
1. Athletic Meet	1	800																																																										
2. Distance Run	1	600																																																										
3. Swimming Gala	1	600																																																										
4. Badminton Competition	1	400																																																										
5. Squash Competition	1	80																																																										
6. Table-tennis Competition	2	240																																																										
7. Tennis Competition	1	174																																																										
8. Basketball Competition	2	576																																																										
9. 3-on-3 Basketball Competition	2	160																																																										
10. 11-a-side Soccer Competition	1	288																																																										
11. Volleyball Competition	2	192																																																										
12. Handball Competition	2	192																																																										
13. Sand Sculpture Competition and Fun Day	2	5,400																																																										
14. Gateball Competition for Older Persons	1	160																																																										
15. Family Carnival / Recreation and Sports Carnival	7	17,500																																																										
* 16. District Sports Teams Training Scheme & Competition	15	643																																																										
17. Lunar New Year Walking Together	1	2,500																																																										

2 Culture, Recreation and Sports (cont'd)

B. Regular Programme (Training & Recreational Activities)			
I. Athletics & Aquatics			
1.	Progressive Swimming Scheme	97	1,280
2.	Life Saving (BM)	4	96
II. Dance & Fitness			
1.	Aerobic Dance (Training)	94	1,768
2.	Children Dance (Training)	15	300
3.	Fitness (Training)	102	2,040
4.	Judo (Training)	2	40
5.	Social Dance (Training)	26	624
6.	Tai Chi/Tai Chi Sword (Training)	36	1,485
7.	Yoga (Training)	33	660
8.	Fitness for Over-Weight Children (Training)	6	120
9.	Western Folk Dance (Training)	4	80
10.	Jazz Dance (Training)	8	160
11.	Quali Walk (Training)		
12.	Gold Card Fitness Scheme	2	40
13.	Hydro Fitness (Training)	4	120
14.	X'mas Dance Party	2	40
15.	Fitness Room Monthly Ticket Scheme	1	500
16.	Wushu	6	1320
17.	Kid Programme	2	60
		1	20

2	Culture, Recreation and Sports (cont'd)			
		<u>III. Individual Games</u>		
		1. Badminton (Training)	50	784
		2. Mini-tennis (Training)	6	96
		3. Squash (Training)	29	232
		4. Table-tennis (Training)	18	200
		5. Tennis (Training)	59	648
		6. Go (Training)	3	60
		7. Contract Bridge (Training)	2	48
		8. Fencing (Training)	2	40
		<u>IV. Outdoor Pursuits</u>		
		1. Residential Camp	2	192
		2. Hiking Scheme	3	144
		3. Tree Planting Day	2	400
		<u>V. Team Games</u>		
		1. Volleyball (Training)	4	80
		2. Hockey (Training)	1	24
		3. Rugby (Training)	1	24
		4. Baseball (Training)	1	20
		5. Handball (Training)	1	20
		<u>VI. Miscellaneous</u>		
		<u>Activities for the Older Person</u>		
		1. Progressive Swimming Scheme	10	120
		2. Elderly Fitness	16	320
		3. Excursion	8	720
		4. Gateball (Training)	28	560
		5. Baduanjin	44	1,320

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005		Consultation	
2	Culture, Recreation and Sports (cont'd)	6.	Fitness Outreaching Programmes	40	1,200
		7.	General Gymnastic	5	100
		8.	Healthy Elderly Scheme	6	180
		<u>Activities for People with Disabilities</u>			
		1.	Disabled Programme	8	400
		2.	Fitness Outreaching Programmes	25	750
		<u>Others</u>			
		1.	Activity for the Recipients of Comprehensive Social Security Assistance Scheme	1	30
		2.	Activity for the Youth at risk	1	30
		Total:		864	50,000

Remarks : 1. Exact activities will be referred to the Monthly Programme sheets of Sai Kung District Leisure Services Office
2. * Indicates activities centrally coordinated by Headquarter of LCSD.

Departmental Annual Programme 2004 – 2005

Item	Objective	Programmes Planned for 2004 - 2005	Consultation
3. Environmental Improvement			
3.1 Minor Environmental Improvement Projects	To Provide small scale recreational facilities or other community facilities in suitable locations.	Draft List of Minor Environment Improvement Projects	Estimated Cost (\$)
			1. Fundamental
			2. Capital
			3. Other
			4. Total
			5. Total
			6. Total
			7. Total
			8. Total
			9. Total
			10. Total
			11. Total
			12. Total
			13. Total
			14. Total
			15. Total
			16. Total
			Total : 1,085,000

Item	Objective	Programmes Planned for 2004 - 2005	Consultation
Environment Improvement (cont'd)			
3.2 Local Public Works			
<u>Draft of Local Public Works Projects</u>			
	1.	Allow a sum for the maintenance of Village Lighting and urgent repair works	Estimated Cost (\$) 1,300,000.00
	2.	Repair of footpath at Kap Bin Long New Village, Sai Kung	150,000.00
	3.	Repair of Footpath at Pak Min Village, Ho Chung, Village, Sai Kung	100,000.00
	4.	Improvement to Van Track at Kap Bin Long Upper Lane, Sai Kung	200,000.00
	5.	Provision of Railing at Pak Sha Wan Area, Sai Kung	50,000.00
	6.	Improvement to Footpath at Hing Keng Shek, Sai Kung	100,000.00
	7.	Improvement to Footpath at Wo Mei, Sai Kung	100,000.00
	8.	Improvement to Drainage Channel at Shan Liu, Sai Kung	150,000.00
	9.	Repairs of Footpath at Pak Lap, Sai Kung	250,000.00
	10.	Improvement to Village at Long Keng New Village, Sai Kung	100,000.00

Item	Objective	Programmes Planned for 2004 - 2005	Consultation
3. Environment Improvement (cont'd)			
3.2 Local Public Works (cont'd)			
	11. Modification of Village Path at Pak Shek Wo New Village, Hang Hau		60,000.00
	12. Improvement to Channel adjacent to No. 69, Hung Uk, Mang Kung Uk, Hang Hau		150,000.00
	13. Repair to Van Track near House No. 55 to 78 at Ma Yau Tong, Hang Hau		150,000.00
	14. Improvement to Footpath from New Village leading to Old Village, Pang Long Wan, Hang Hau		250,000.00
	15. Improvement to Footpath near House No.39, Tseng Lan Shue, Hang Hau		200,000.00
	16. Improvement to Footpath at Sheung Yeung, Hang Hau		100,000.00
	17. Improvement to Footpath and Drainage Channel adjacent to entrance of Ha Yeung Road, Hang Hau		100,000.00
	18. Improvement to Country Trail at the Northern Hillside of Tsung Kwan O, Hang Hau		100,000.00
	19. Improvement to Footpath from House No.162 to 170, Ma Yau Tong, Hang Hau		100,000.00
			Total : 4,070,000.00

Item	Objective	Programmes Planned for 2004 - 2005	Consultation
3 Environmental Improvement (cont'd)			Rural Public Works District Working Group
3.3 Rural Public Works			Rural Public Works Steering Committee
	Tentative Rural Works Programme (2004-2005)		
Ref. No.	Description of projects	Estimated Cost	Programme Schedule
		(\$M)	Expenditure 03-04
SK-095	Provision of Notice Boards in Sai Kung Area	0.800	6/2004-12/2004
SK-096	Provision of Notice Boards in Hang Hau Area	0.400	6/2004-10/2004
SK-101	Improvement to Drainage Channel at North of Sha Kok Mei Village, Sai Kung	0.500	7/2004 - 10/2004
SK-102	Construction of Pavilion at Mau Wu Tsai, Hang Hau	0.300	9/2004 -1/2005
SK-103	Reconstruction of Footpath and Drainage Channel at Tai Lam Wu, Sai Kung	0.800	7/2004 - 10/2004
SK-104	Village Improvement at Pan Long Wan, Hang Hau	0.800	7/2004 - 10/2004
SK-105	Reconstruction of Footpath from Pak Ah to Tai She Wan, Sai Kung	0.500	8/2004 - 11/2004
SK-107	Construction of Village Square at Pak Wai, Sai Kung	0.800	9/2004 -3/2005
SK-108	Construction of Storm Water Channel at Sheung Yeung, Hang Hau	0.800	2/2005 - 6/2005
SK-109	Improvement to Footpath at Tit Kim Hang, Sai Kung	0.500	2/2005 - 5/2005
SK-110	Construction of Village Square at Hing Keng Shek, Sai Kung	0.400	2/2005 -6/2005
SK-111	Construction of Pavilion at Kau Sai Fisherman Village, Kau Sai Chau, Sai Kung	0.400	2/2005 - 5/2005
SK-112	District Revitalization Scheme in Sai Kung	4.500	4/2003 - 2/2004
Total :		11.500	

Item	Objective	Programmes Planned for 2004 - 2005	Consultation
3. Environmental Improvement			
3.4 Rural Planning and Improvement Strategy Project (RPIS)		<p>Tentative RPIS Minor Works Projects Commencing in 2004-2005 in Sai Kung</p> <p><u>Item No.</u> SK099 <u>Job Description</u> Construction of Access and Car Parks at Sha Kok Mei Village, Sai Kung</p>	Food and Environmental Hygiene Committee
3.5 Government Departments, Local Organizations & Committees	To upkeep environmental health condition in Sai Kung & Tseung Kwan O and to alert public awareness of environmental protection.	Activities to be organized by the Environmental Health Section of the Food and Environmental Hygiene Department	
	<u>Name of Project</u>	<u>No. of Project</u>	<u>Estimated No. of Participants</u>
	<u>Clean Hong Kong</u> Not yet finalized until April 2004	-	-
	<u>District Campaign</u>		
	1. Anti-mosquito Campaign	3	1,000
	2. Anti-rat Campaign	2	1,000
	3. Year-end Clean-up	1	2,000
	11		

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
4	<u>Development Coordination</u>	The annual programme for 2004-2005 is as follows :	District Council, where appropriate

4.1 District Planning To provide a framework to guide development by the preparation of plans and other documents.

(1) Outline Zoning Plans (OZPs)

1. Amendments to the draft Tseung Kwan O OZP and processing of possible objections.
2. Amendments to the approved Pak Kong and Sha Kok Mei OZP and processing of possible objections.
3. Amendments to the approved Hebe Haven OZP and processing of possible objections.
4. Amendments to the approved Tseng Lan Shue OZP and processing of possible objections.
5. Amendments to the approved Ho Chung OZP and processing of possible objections.
6. Amendments to the approved Tai Long Wan OZP and processing of possible objections.
7. Preparation of the draft Sai Kung Town OZP and processing of possible objections.
8. Preparation of the draft Clear Water Bay Peninsula North OZP and processing of possible objections.
9. Preparation of the draft Clear Water Bay Peninsula South OZP and processing of possible objections.

4.1 District Planning

(II) Outline Development Plan (ODP)

(cont'd)

1. Revision of the adopted Tseung Kwan O ODP.

(III) Layout Plans (LPs)

1. Major revisions of the LPs for Hang Hau North, Tiu Keng Leng, Tseung Kwan O Town Centre and Siu Chik Sha.
2. Minor revision of the LPs for Hang Hau South, Po Lam North, and Tai Po Tsai.
3. Preparation of LP for Sha Kok Mei Village.
4. Preparation of LP for Ho Chung and Nam Pin Wai Villages.

(IV) Development Control

1. Processing of development proposals in Sai Kung and Tseung Kwan O.
2. Processing of planning applications and rezoning requests in areas covered by statutory plans.

(V) Others

1. To steer the planning aspects of the Feasibility Study for Further Development of Tseung Kwan O commissioned by NTE Development Office.
2. Participation in Steering Groups, Working Groups and Study Management Groups of various consultancy studies.

Item	Objective	Programmes Planned for 2004 – 2005	Consultation
4 <u>Development Coordination (cont'd)</u>			
4.2 Territory Development Department			
	Development of Tseung Kwan O New Town	(A) <u>Projects with Construction Works in Progress</u>	
		<u>Project No.</u>	<u>Works description & Programme</u>
	1.	770TH	Grade-Separated Interchange T1/P1/P2, Tseung Kwan O
			<p>Works include vehicular bridges, pedestrian/cycle subways, noise mitigation measures, roads, footpaths, cycle tracks, traffic control and surveillance system and associated drainage and landscaping works. Works commenced in May 2002 and will be completed by mid 2005. A new bridge for traffic along Po Shun Road westbound to Tseung Kwan O Tunnel Road northbound will be completed and opened to traffic in May 2004.</p>

4 Development Coordination (cont'd)
4.2 Territory Development
Department (cont'd)

2. 393CL - Remedial Works Scheme for Beverly Garden and Tong Ming Court due to Unusual Ground Settlement

The scheme is to rectify the defects at the open areas of Beverly Garden and Tong Ming Court caused by the unusual ground settlement. Major works in Tong Ming Court has been completed in mid 2003. Works in Beverly Garden will be carried out before September 2004. The scheme will last up to March 2009.

3. 683CL - Feasibility Study for Further Development of Tseung Kwan O

The objective of the feasibility study is to formulate a comprehensive plan for the further development and to improve the overall design of Tseung Kwan O. The study commenced in 07/2002. Three stages of public consultation have been conducted. Formulation of development plans together with detailed technical assessments would be carried out. Anticipated completion in end 2004.

(B) Works Scheduled to Start after end of March 2004

1. 782TH - Footbridge linking Areas 45 and 55a, Tseung Kwan O and Miscellaneous Works

Works include a footbridge linking areas 45 and 55a, improvement works at slope adjoining Road D4 and construction of an underground desilting chamber in area 68. Works scheduled to commence in April 2004.

Departmental Annual Programme 2004/2005

Item	Objective	Programmes Planned for 2004/2005	Consultation
------	-----------	----------------------------------	--------------

5. Housing (A) Annual Population Intake Programme for New Public Housing Projects/HOS Courts in Tseung Kwan O 2004/2005

District Management Committee/
District Council

Estate	Completion Date	Population as at 31.12.03	No. of Flats Remaining Until	Months	Population Intake	Total Population
<u>Kin Ming Estate</u> Phase I to IV	10/2003	15134	1914	4/04-9/04 10/4-3/05	3835 3381	15134 3835 3381
Total		15134	1914		7216	22350

(B) Population Projection of Estate/Courts in Sai Kung District (4/2004 – 3/2005)

Mth/ Year	TPS		Estate					BRO	Court												PSPS				Cumulative Total	
	Po Lam	King Lam	Tsui Lam	Hau Tak	Kin Ming	Sheung Tak	Ming Tak	Choi Ming	Ying Ming	Yan Ming	King Ming	Ilo Ming	Chung Ming	Yu Ming	Yuk Ming	Ilin Ming	Wo Ming	Kwong Ming	Po Ming	Tong Ming	Hong sing Gdn	Fu Ning Gdn	On Ning Gdn	Beverly Gdn		Baohnia Gdn
4/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
5/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
6/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
7/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
8/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
9/04	19450	16000	19000	14330	18969	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
10/04	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
11/04	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
12/04	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
1/05	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	250469
2/05	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	253850
3/05	19450	16000	19000	14330	22350	20940	4900	15555	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	253850
Avg.	19450	16000	19000	14330	20639.5	20940	4900	9000	6487	6172	3463	2624	6194	4419	6560	2260	6609	13847	4033	9765	6784	8999	8248	14460	10401	253159.5

(C) Major Improvement Works in Public Housing Estate 2004

1. Work schedule for Po Lam Estate 2004

Description of Works	Location	Expected Implementation date
Replacement of Dead End doors	Po Kan, Ning, Chi, Tak, Tai, Yan House	3/2004
Resurfacing of Mini-soccer Court	Near Po Yan House	3/2004
Re-zoning of Manual Fire Alarm System	Po Yan, Po Tai, Po Ling, Po Tak, Po Chi, Po Kan House	1/2004 to 6/2004

2. Work schedule for Sheung Tak Estate 2004

Description of Works	Location	Expected Implementation date
Replacement of Stainless Steel Pump	Sheung Yan, Yee, Nim and Chun House Shueng Shun, Ming, Chi and Lai House	2/2004 to 5/2004 6/2004 to 10/2004
Divorcement of Electricity Power Supply between Sheung Tak Estate and Kwong Ming Court	Sheung Tak Estate and Kwong Ming Court	5/2004 to 8/2004
Repair Works to Debonded Mosaic Wall Tiles	Sheung Shun, Ming, Lai, Chi, Yan Chun House	11/2003

3. Work schedule for Tsui Lam Estate 2004

Description of Works	Location	Expected Implementation date
Fire Services Zone Indication Panel	All Domestic Blocks	4/2004
Twin Fire Services Upfeed Pump in G/F Pump Room of All Blocks	All Domestic Blocks	10/2004
Lobby improvement works (false ceiling)	All Blocks	3/2004
Replacement of dead end doors	All Blocks	7/2004

5. Housing
(cont'd)

4. Work schedule for Ming Tak Estate 2004

Description of Works	Location	Expected Implementation date
Replacement of Gobe Lighting Fittings (External Lighting)	Ming Kok House and Ming Toa House	6/2004 to 10/2004

5. Work Schedule for Hau Tak Estate 2004

Description of Works	Location	Expected Implementation date
Relocation of water main back to Hau Tak Estate	Near Tak Yue House	8/2004

Departmental Annual Programme 2004-2005

<u>Item</u>	<u>Objective</u>	<u>Programme Planned for 2004-2005</u>	<u>Consultation</u>
6. Lands Matter	(A) Forecast of Small House Grants for 2004-2005		
	<u>Type</u>	<u>No. of Cases</u>	<u>Area (sq.m.)</u>
	Private Treaty Grant	16	1040.48
	Exchange/Tree Building Licences	45	2926.35
	(B) <u>Land Acquisition & Clearance</u>		
			Scheduled Commencement
	<u>Name of Project</u>	<u>Works Agent</u>	<u>Date</u>
	Landslip Preventive Measures Slope No. 11NE-D/C520 Opposite King Lam Estate	GEO	Feb 2004
			Government Land
	Footbridge linking A45 & 55A and Remaining Reclamation in the Town Centre Extension, Stage 2 & Associated Drainage Work	TDD	April 2004
			Government Land
	Landslip Preventive Measures -- Slope No. 8SW-C/CR180 Behind Nos. 24-27 Po Lo Che New Village	GEO	May 2004
			Government Land
	Landslip Preventive Measures Slope No. 12NW-C/C238 Boon Kin Village	GEO	May 2004
			Government Land

6. Lands Matter
(cont'd)

Landslip Preventive Measures Slope No. 12NW-C/C400 House No. 40-43 Wai Sum Tsuen Mang Kung Uk	GEO	May 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 12NW-C/C354 Mau Po	GEO	May 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 11NE-B/C537 Mok Tse Che	GEO	May 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 12NW-C/C374 Mang Kung Uk	GEO	May 2004	Government Land
Construction of Access Road and Car Parks at Sha Kok Mei Village	HAD	May 2004	Private land & Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 8SW-C/CR145 Sun King Terrace	GEO	May 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 11NE-B/CR518 Nain Wai	GEO	June 2004	Government Land
Tseng Lan Shue Drainage Improvement (Phase III)	DSD	July 2004	Private Land & Government Land
Road Works Ancillary Tseng Lan Shue Drainage Improvement (Phase III)	HAD	July 2004	Private Land & Government Land
Sai Kung Sewerage Treatment Works Phase II Upgrading	EPD	August 2004	Government Land

6. Lands Matter
(continued)

Tseung Kwan O Town Centre Link, Phase II	TDD	August 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 11NE-B/C359 Clear Water Road	GEO	August 2004	Government Land
Improvement of Lung Mei Tsuen Road, Sai Kung	HAD	Sep 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 8SW-A/R108 Tai Wan	GEO	Sep 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 8SW-C/CR92 Tsiu Hang	GEO	Oct 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 8SW-A/C88 Tai Mong Tsai Road	GEO	Dec 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 8SW-A/C89 Tai Mong Tsai Road	GEO	Dec 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 8SW-A/CR252 Shan Liu	GEO	Dec 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 11NE-B/C87 & 435 Pei Ngo Shan Road	GEO	Dec 2004	Government Land
Widening of Clear Water Bay Road adjacent to Tai Po Tsai Village	HyD	Dec 2004	Private Land & Government Land

6. Lands Matter
(cont'd)

Landslip Preventive Measures Slope No. 8SW-C/CR225 Tui Min Hoi	GEO	Dec 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 11NE-B/CR604 Lot No. 237-240 D.D. 227, Tai Po Tsai Upper Village	GEO	Dec 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 8SW-A/C57 Tai Mong Tsai Road	GEO	Dec 2004	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 8SW-A/C90 Tai Mong Tsai Road	GEO	Dec 2004	Government Land
Reclamation of Tseung Kwan O Extension Area	TDD	Jan 2005	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 11NE-A/C518 Fei Ngo Shan Road	GEO	Jan 2005	Government Land
Direct Noise Mitigation Measures on Existing Roads, Phase II, Po Lann Road North	HYD	Feb 2005	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 11NE-D/C209 Ma Yau Tong	GEO	Feb 2005	Government Land
Landslip Preventive Measures Slope No. 11NE-D/CR467 Ma Yau Tong	GEO	Feb 2005	Government Land

Departmental Annual Programme 2004 - 05

Item	Objective	Programmes Planned for 2004 - 2005	Consultation
<p>7 Traffic & Transport</p> <p>7.1 KMB & NWPB Route Development Programme</p>	<p>To submit annual programme on the proposed changes in franchised bus services for the coming 2 years in response to changes in population</p>	<p>New routes, frequency improvements, or upgrading of services will be implemented to suit passenger demand.</p>	<p>Traffic & Transport Committee</p>
<p>7.2 Major Change in Public Transport Services</p>	<p>To ensure public transport services match passenger demand</p>	<p>Continuous exercise. Consultation with the Members of Traffic & Transport Committee about their views on the major changes in public transport services so as to match passenger demand.</p>	<p>Traffic & Transport Committee</p>
<p>7.3 Road Improvement Work</p>	<p>To upgrade, improve and expand the existing road network to cope with demand</p>	<p>Traffic flows in the district will continue to be monitored. Necessary improvement (both major and minor) will be planned and implemented to cater for any traffic growth. During the year 2004-2005, it is expected that the following major improvement projects would commence (subject to confirmation from TDD and Hyd):</p>	<p>i) Improvement to the road junctions of Hiram's Highway/ Hong Kim Road/ Po Lo Che Road;</p> <p>ii) Improvement works to the surrounding areas of Tseung Kwan O MTR station;</p>

Item	Objective	Programmes Planned for 2004 - 2005	Consultation
7 Traffic & Transport (cont'd)		<ul style="list-style-type: none"> iii) Improvement works to the surrounding areas of Tiu Keng Leng MTR station; iv) Temporary carparking at Sai Kung town north. 	
7.3 Road Improvement Work (cont'd)		<p>It is expected that the following major improvement projects would continue:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Tsung Kwan O development Contract No. TK57/01 – Grade Separated Interchange at T1/P1/P2; ii.) Roadworks and pedestrian schemes at Area 4, Sai Kung. 	
7.4 Traffic Management Scheme	<p>To ensure the safe and efficient use of the existing road network</p>	<p>Review major road junctions and speed limits where appropriate to improve traffic flow and road safety.</p>	Traffic & Transport Committee

Departmental Annual Programme 2004-2005

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
8 Education	(A) <u>School Building Programme</u> : To provide sufficient school places for all primary and secondary students.	The following schools are expected to be completed for operation within the 2004/2005 year in Sai Kung District : (i) <u>Aided Primary School</u> A whole-day 30-classroom 2000 standard design primary school at Area 13, Tseung Kwan O has been allocated to SKH Kei Tak Primary School for conversion to whole-day operation, while a whole-day 36-classroom standard design primary school at Area 65, Tseung Kwan O has been allocated to the Methodist Church Hong Kong. Both new school premises are expected to be completed in July 2004. (ii) <u>DSS Secondary School</u> A 30-classroom standard design DSS Secondary School at Area 13 will be completed in July 2004. The school is allocated to Po Leung Kuk. (iii) <u>DSS Senior Secondary School</u> A 30-classroom 2000 standard design DSS Senior Secondary School at Area 13 will be completed in July 2004. The school has been allocated to the Vocational Training Council.	

8 Education
(cont'd)

(B) School Improvement

Programme (SIP) :

To bring the existing

government and aided schools

up to the latest standard of

provision.

The fifth (final) phase of SIP for the following schools carried out in 2002/2003 is still in steady progress:

- (i) PLK Fung Ching Memorial Primary School
- (ii) STF A Leung Kit Wah Primary School
- (iii) TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School
- (iv) TWGHs Lui Yun Choy Memorial College
- (v) Haven of Hope Sunnyside School

(C) District Based Networking

(DBN) Activities :

To enhance the professional quality of school heads and teachers by means of district-based seminar / workshop / experience sharing sessions.

Four DBN activities will be organized in 2004 school year. Details are as follows:

Date / Event	Venue	Target Groups	Enrolment
2.3.2004 Seminar on "Creating A Harmonious School"	YOT Tin Ka Ping Primary School	Principals/teachers/ discipline masters/ school social workers of secondary and primary schools	About 200
2.4.2004 Sai Kung District Joint School Staff Professional Development Day	C&MA Sun Kei Secondary School, YCH Wong Wha San Secondary School	Principals/teachers of secondary/ primary schools and kindergartens	About 1,600
14.5.2004 Visit on Quality English Teaching	Holy Trinity College	Principals/English teachers of secondary schools	About 40
August and September 2004 Education Ex'Po on Sai Kung secondary/primary schools and kindergartens	Tseung Kwan O Sports Centre	Students/parents in the district	About 6,000

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
8 Education (cont'd)	<p>(D) <u>Focused School Development Programme (FSDP)</u> : To provide a focused support service for school to further enhance the school capacity for school development, self-assessment and school improvement.</p>	<p>A series of on-site support services will be provided for schools to ensure the effectiveness in implementing the education initiatives. "Project Learning", "Reading to learn" and "School Self-Evaluation" will be prioritized for the focused support tasks for schools in 2004/2005.</p>	
	<p>(E) <u>School Heads Association</u> : i) To facilitate communication among Heads of schools including Secondary, Primary and Kindergartens and to promote sharing of professional experience on educational issues and development.</p>	<p>The Sai Kung District School Heads Association will continue to contribute her effort in organizing various activities such as Education EXPO, Staff Development Day, educational visits and S6 Joint Admission Scheme, etc. for the benefit of the schools and students in the district in 2004/2005.</p>	
	<p>ii) To implement activities which might help to enhance educational qualities among schools within the district.</p>		

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
8 Education (cont'd)	<p>(F) <u>S6 Joint Admission Scheme</u> : To facilitate the candidates to save their time and effort in seeking S6 vacancies within the district.</p>	<p>Like the past four years, the S6 Joint Admission Scheme will be held in Sai Kung District in 2004/2005 school year.</p>	
	<p>(G) <u>Whole Day Primary Schooling</u> : To enhance the capacities of schools, teachers and students to provide foundation for “life-long learning” and “all-round development”.</p>	<p>With Sai Kung Sung Tsun Catholic Primary School turning to whole-day operation in February 2004, all primary schools in the Sai Kung District are whole-day schools.</p>	

Departmental Annual Programme 2004-2005

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
9. Police (Wong Tai Sin District)	To ensure the law and order of Wong Tai Sin District is maintained at a high level.	Annual Policing Plan 2004 <u>Wong Tai Sin District</u> <u>(SYNOPSIS)</u>	
		<ul style="list-style-type: none">• Police will pursue the following enforcement priorities in Wong Tai Sin District	
		<ul style="list-style-type: none">➤ To provide a strong police presence, both in uniform and plain clothes, on the streets and particularly at high risk premises in order to prevent and interdict violent crimes, quick cash crimes and other criminal activities, including those committed by illegal immigrants and two way permit holders.➤ To answer all emergency calls within the pledged response time.➤ To interdict criminal activities connected to triads, vice, drugs and unlawful gambling through intelligence based policing.➤ To work in partnership with other government departments, schools, non-Government organisations and the community at large to prevent and reduce unlawful activities, particularly juvenile crime.➤ To promote and enforce road safety to reduce traffic accidents and offences and eradicate blacksites.➤ To facilitate all lawful meetings and processions.➤ To combat terrorism.	

9. Police (cont'd)
(Kwun Tong District) To ensure the law and order of Kwun Tong District is maintained at a high level.

Annual Policing Plan 2004

Kwun Tong District

- To provide a strong, visible uniformed police presence on the streets in order to prevent and interdict violent crimes, quick cash crimes and other criminal activities, including those committed by IIs and Two Way Permit Holders.
- To answer all emergency calls within the pledged response time.
- To interdict criminal activities connected to triad, vice, drugs and unlawful gambling through intelligence based policing.
- To work in partnership with other government departments, schools, NGOs and the community at large to prevent and reduce unlawful activities, particularly juvenile crime.
- To promote and enforce road safety to reduce traffic accidents and offences, and eradicate black sites.
- To facilitate all lawful meetings and processions.
- To combat terrorism.

9. Police (cont'd)

(Kwun Tong District)

(cont'd)

Annual Policing Plan – Tseung Kwan O Police Division
Progress Report – January to December 2003

To provide a strong, visible uniformed police presence on the streets in order to prevent and interdict violent crimes, quick cash crimes and other criminal activities, including those committed by IIs and Two Way Permit Holders.

The overall violent crime situation in Tseung Kwan O had remained stable in 2003. Police continued to maintain a strong, visible uniformed police presence on the streets. In addition to the manpower from Tseung Kwan O Police Division, other resources from Kwun Tong Police District Headquarters and those from Kowloon East Region were deployed to enhance police coverage in the Division on a day-to-day basis. Police Tactical Unit and Emergency Unit were tasked specifically to deal with particular criminal activities and crime trend. In addition, Police continued to accord high priority to the prevention and detection of key crimes such as robbery, burglary, snatching, and vehicle crimes.

Police had much success in arresting Chinese two-way permit holders, chiefly for working illegally in the Division and about 10 per cent of them for committing other offences. The number of illegal immigrant arrested remained low, with only 22 of them arrested for crimes.

To answer all emergency calls within the pledged response time.

Police answered a total of 2,194 emergency '999' calls in Tseung Kwan O Division in 2003 and failed to meet the pledged response time only on 13 occasions. The overall success rate was 99.4%.

9. Pol. cont'd)
(Kwun Tong District)
(cont'd)

To interdict criminal activities connected to triad, vice, drugs and unlawful gambling through intelligence based policing.

Kwun Tong Police District has a comprehensive anti-triad strategy to tackle triad related activities in Tseung Kwan O. The District is also working hand in hand with the Kowloon East Regional Crime Headquarters in the anti-triad front. A number of Police operations, including undercover operations, were mounted to interdict triad activities. With our determined efforts, Police managed to put triad related activities in Tseung Kwan O under good control. Any challenge to the Police by triad elements would not be tolerated and all triad activities in the Division would be tackled vigourously.

On unlawful gambling, resources were focused on organized activities especially those with triad background. Police conducted a number of intelligence-based gambling raids in 2003 with a view to eradicating these organized activities and our efforts will continue.

Drug trafficking and vice activities in Tseung Kwan O Division remained negligible in the said period. Police, however, will closely monitor the situation.

To work in partnership with other government departments, schools, NGOs and the community at large to prevent and reduce unlawful activities, particularly juvenile crime.

Police have adopted a multi-agency approach in crime prevention, especially for juvenile crime. Anti-crime messages were sent out to young people through a number of channels, in conjunction with other government departments and NGOs. Fight crime leaflet distribution activities were conducted in 2003 to particularly target at burglary, vehicle crimes and street deception.

9. Police (cont'd)
(Kwun Tong District)
(cont'd)

These activities were actively supported by Sai Kung District Councilors and Sai Kung DFCC members. School seminars were given by Police on subjects such as triad infiltration, miscellaneous theft and shop theft, bullying in school, drug abuse etc. As a parallel effort, similar anti-crime messages were sent to young people through the activities of Junior Police Call Scheme. Other activities organized included Fight Crime School Seminars, Fun Fair Night and visits to detention centres by youths considered at risk.

To promote and enforce road safety to reduce traffic accidents and offences.

Police continued to pursue the aim of reducing traffic accidents and traffic offences through law enforcement as well as education. Apart from the Traffic Enforcement Days, police also conducted special operations such as 'Anti-Red Light Operations', 'Anti-Jaywalking Operations' and 'Anti-Entering Yellow Box Junction Operations'. Police also held a number of seminars to educate cyclists on related traffic offences stressing the importance of road safety.

To facilitate all lawful meetings and processions.

There was no major public meeting and procession in Tseung Kwan O in 2003. Police will however continue to facilitate all lawful meetings and processions.

Departmental Annual Programme 2004-2005

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
10 Community and Welfare Service	(A) <u>Family and Child Welfare Service</u> The objectives of family and child welfare services are to preserve and strengthen the family as a unit, to develop caring interpersonal relationship, to enable individuals and family members to cope effectively with personal and family problems, and to maximize their potential	The Family Services Centres will strengthen collaboration and cooperation with different sectors, including the Integrated Children and Youth Services Centres in the district to meet the community needs.	
	(B) <u>Rehabilitation Service</u>		
	To provide whole range of rehabilitation services so as to enhance the disabled to fully develop their potential physically, mentally and socially. Besides to educate the public to promote the concept of fair and non-discriminative participation of disabled.		

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
10 Community and Welfare Service (cont'd.)	<p><u>Public Education</u> for <u>Rehabilitation</u> To enhance the integration of disable person to the community and encourage them to participate in volunteer work in order to contribute to the community.</p>	<p>Wong Tai Sin & Sai Kung District Coordinating Committee on Rehabilitation Service will coordinate and encourage the rehabilitation service units in the district to organize public education programmes in order to promote the concept of integration and enhance the understanding and acceptance of people with disability among the Sai Kung district.</p>	
	<p>(C) <u>Elderly Service</u></p> <p>To provide services in order to improve the welfare for the elderly so that they can continue to live in the community with dignity. In case of need, residential placement will be arranged for them.</p>	<p>To implement the Long Term Care Delivery System so that elders in need of service can obtain suitable service through a single-point entry system.</p>	
	<p>(1) <u>Neighbourhood Elderly Centre</u> and <u>District Elderly Community Centre</u>.</p> <p>To meet the social and personal care need for healthy or mild-impairment level old people in the neighbourhood level.</p>	<p>To set up a new Neighbourhood Elderly Centre (NEC) in Kin Ming Estate and to upgrade it to a District Elderly Community Centre(Virtual Mode) together with another two NEC run by Haven of Hope Christian Services.</p>	

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
10 Community and Welfare Service (cont'd.)	<p>(2) To implement the Arts Promotion Programme for Elders by collaborating with District Council and other organizations. A Sai Kung senior citizen choir and a visual arts group will be formed under this programme.</p>	<p>To further consolidate the Arts Promotion Programme for Elders, the District Coordinating Committee on Elderly Service will coordinate units in the district to organize a show so that trained elders can contribute to the community.</p>	
(D) <u>Child and Youth Service</u>	<p>To provide opportunities and assistance to young people so as to foster them a mature, responsible and contribution member of the society.</p>		
(1) <u>Integrated Child and Youth Services Centre</u>	<p>Integrate the work of Children and Youth Centre, Outreaching Social Work and School Social Work to render service to children, youth and their parents with a view to assist their growth and development.</p>	<p>HKYWCA Tseung Kwan O Integrated Social Service Centre has commenced operation providing integrated youth services on 20.7.2004 in Tseung Kwan O Area 72.</p>	

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
10 Community and Well-being Service (cont'd)	(2) <u>Family Life Education</u> To promote family life education	(2) To jointly conduct promotional programmes with non-government organizations to educate the public on the importance of family life education so as to enhance family relationship and communication skills, and to prevent family problems.	
(E) <u>Sai Kung/Tseung Kwan O Family Support Networking Team</u>	To reach out to families/individuals in need for early identification of problems and early intervention.	The Team has planned to establish an office in Po Lam Estate, Tseung Kwan O to enhance the networking and service interfacing with local organizations in the district.	

Item	(F)	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
10 Community and Welfare Service (cont'd)	(F)	<p data-bbox="1453 627 1503 1008"><u>Social Security Service</u></p> <p data-bbox="842 627 1437 1008">(1) The Ending Exclusion Project is designed to assist CSSA single parent recipients with young children to maximize their chances of participating in social and economic activities. It aims to help them raise their self-esteem and sense of worthiness, integrate into society and improve their living through employment.</p>	<p data-bbox="1453 1075 1503 1680">Since its implementation in March 2002, this Project has initially achieved its objective and will be continued in the existing service mode in the coming year. The services provided under this Project include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1123 1075 1156 1680">i) Active Employment Assistance; <li data-bbox="1057 1075 1090 1680">ii) Improved work incentive; <li data-bbox="991 1075 1024 1680">iii) Child care; and <li data-bbox="925 1075 958 1680">iv) Public housing support 	

Item	Objective	Programmes Planned for 2004-2005	Consultation
10 Community and Welfare Service (cont'd)	(2) <u>The Support for Self-reliance Scheme</u> This Scheme aims at assisting CSSA unemployed recipients to move towards self-reliance.	To enhance the existing services, we plan to :	
		i) Enlarge district-based employment network to help unemployed CSSA recipients to rejoin work force;	
		ii) Strengthen community work to benefit job seekers to maintain work habits;	
		iii) Launch the Intensive Employment Assistance Projects to provide tailor made employment assistance services to those able-bodied unemployed; and	
		iv) Strengthen the investigation process to prevent fraud and abuse.	